



## Hoanh nghênh ý kiến công chúng về đề xuất của Hội đồng Quản trị để sửa đổi chính sách về các chuyến đi tham quan và du lịch

Hội đồng Quản trị PPS sẽ xem xét một số thay đổi chính sách trong những tuần tới sẽ ảnh hưởng đến các chuyến đi tham quan và du lịch do nhà trường bảo trợ và không do nhà trường bảo trợ. Các hoạt động đặc biệt bên ngoài lớp học được công nhận là một phần quan trọng của trải nghiệm giáo dục, và những thay đổi này không có nghĩa là làm giảm tầm quan trọng đó.

Theo chính sách đề xuất, các chuyến đi tham quan và các hoạt động ngoài trường dành cho các học sinh của Sở Học Chánh Portland sẽ được xem xét bổ sung để bảo đảm an toàn và tuân theo chính sách công bằng và nhiệm vụ giáo dục của sở học chánh theo đề xuất sửa đổi chính sách ([proposed policy revision](#)) mà Hội đồng sẽ giới thiệu tại cuộc họp Thứ ba, Ngày 26 Tháng 2.

Sau đó, Hội đồng sẽ lấy ý kiến công chúng trong 21 ngày về các sửa đổi được đề xuất. Những thay đổi này là để đáp ứng với các khuyến nghị an toàn được đưa ra trong báo cáo Whitehurst ([Whitehurst report](#)), cũng như công việc được thực hiện trong nhiều phiên họp của Ủy ban Chính sách và Quản trị của Hội đồng với sự tham khảo cùng Ban Quản lý Rủi ro và Luật sư.

“Những thay đổi đề xuất với mục đích để tăng sự an toàn cho các học sinh trong các chuyến đi tham quan và trong khi di chuyển; để bảo đảm tốt hơn rằng việc học sẽ không bị gián đoạn đối với các học sinh, cho dù họ tham gia vào một chuyến đi hoặc ở lại trường; và để hỗ trợ tốt hơn cho tất cả các học sinh có quyền truy cập và cơ hội tham gia,” Bà Julia Julia Brim-Edwards, chủ tịch ủy ban, cho biết khi giới thiệu các sửa đổi.

Chính sách sửa đổi liên quan đến một chính sách mới được đề xuất từ báo cáo của Whitehurst, Ứng xử Chuyên nghiệp Giữa Nhân viên và Học sinh ([Professional Conduct Between Staff and Students](#)), và yêu cầu nhân viên tuân theo chính sách ứng xử mới (nếu được thông qua) trong các hoạt động ngoài trường. Du lịch ngoài tiểu bang và nước ngoài sẽ tiếp tục đòi hỏi hội đồng xem xét và phê duyệt.

Các sửa đổi là lần đầu tiên cho một chính sách được viết vào năm 2002 với tên là “Các Hoạt Động Ngoài Khuôn Viên Trường,” và sẽ được đổi thành “ Các Chuyến Đi Tham Quan, Du Lịch Nước Ngoài và Các Hoạt Động Khác Ngoài Trường.” Chính sách đang được tổ chức lại để xếp các chuyến đi thành hai loại: các hoạt động do sở học chánh bảo trợ và các hoạt động không do nhà trường bảo trợ.

Bản sửa đổi bổ sung ngôn ngữ nói rằng nhân viên nhà trường nên tránh các hoạt động ngoài trường sẽ khiến học sinh không tham gia vì chi phí và nên biết các yếu tố có thể ảnh hưởng đến các học sinh khi di chuyển hoặc tại điểm đến, chẳng hạn như các thực hành kỳ thị đối xử dựa trên tôn giáo, văn hóa, định hướng giới tính, bản sắc tình dục hoặc tình trạng nhập cư.

Chính sách sửa đổi được đề xuất cũng nói rằng khi một nhóm lớn rời khỏi khuôn viên trường để đi du lịch, nó sẽ không ảnh hưởng đến các chương trình giáo dục của trường đó và các học sinh không tham gia vào các chuyến đi sẽ không bị gián đoạn chương trình giảng dạy. Một giới hạn về thời gian của các chuyến đi trong một dự thảo trước đó đã được loại bỏ.

Bản sửa đổi ban đầu được giới thiệu cho Hội đồng Quản trị đầy đủ tại cuộc họp Ngày 11 Tháng 12 và đưa vào giai đoạn bình luận công khai 21 ngày. Ủy ban Chính sách và Quản trị tiếp tục làm việc sửa đổi, và tại cuộc họp Ngày 31 Tháng 1 đã lấy ý kiến công chúng và đã có những sửa đổi đáng kể dựa trên phản hồi của cộng đồng. Bản sửa đổi đã được giới thiệu lại vào Ngày 26 Tháng 2 và đưa vào một giai đoạn bình luận công khai 21 ngày khác, với một cuộc bỏ phiếu của Hội đồng Quản trị có thể vào Ngày 19 Tháng 3.